

# 立法會

## Legislative Council

立法會CB(2)2066/09-10號文件  
(此份會議紀要業經政府當局審閱)

檔號：CB2/PS/2/08

### 民政事務委員會與發展事務委員會

#### 監察西九文化區計劃推行情況 聯合小組委員會會議紀要

日期：2010年4月16日(星期五)  
時間：上午10時45分  
地點：立法會大樓會議室A

出席委員：葉國謙議員, GBS, JP (主席)  
李永達議員(副主席)  
涂謹申議員  
陳鑑林議員, SBS, JP  
梁劉柔芬議員, GBS, JP  
黃容根議員, SBS, JP  
劉慧卿議員, JP  
霍震霆議員, GBS, JP  
張學明議員, GBS, JP  
劉秀成議員, SBS, JP  
何秀蘭議員  
李慧琼議員  
林大輝議員, BBS, JP  
陳克勤議員  
梁美芬議員  
張國柱議員  
謝偉俊議員  
譚偉豪議員, JP

缺席委員：何鍾泰議員, SBS, S.B.St.J., JP  
何俊仁議員  
石禮謙議員, SBS, JP  
葉劉淑儀議員, GBS, JP

**出席公職人員：** 民政事務局

民政事務局常任秘書長  
楊立門先生, JP

民政事務局副秘書長(西九)  
朱曼鈴女士, JP

民政事務局首席助理秘書長(西九)  
劉錦泉先生

西九文化區管理局

西九文化區管理局董事局成員暨  
轄下發展委員會主席  
夏佳理先生, GBS, JP

西九文化區管理局董事局成員暨  
轄下薪酬委員會主席  
單仲偕先生, SBS, JP

西九文化區管理局諮詢會主席  
張仁良教授, BBS, JP

發展項目總監(西九文化區管理局)  
伍華強先生

香港理工大學公共政策研究所

公共政策研究所所長  
阮博文教授

駱湛才博士

羅天昇博士

**列席秘書** : 總議會秘書(2)2  
方慧浣女士

**列席職員** : 高級議會秘書(2)2  
楊淑賢女士

議會秘書(2)2  
潘靄恩小姐

議會事務助理(2)2  
黃希樂小姐

---

經辦人／部門

## **I. 通過會議紀要**

[立法會CB(2)1274/09-10號文件]

2010年1月22日會議的紀要獲得確認通過。

2. 聯合小組委員會進行商議工作(會議過程索引載於**附件**)。

## **II. 與政府當局及西九文化區管理局的代表舉行會議**

立法會 CB(2)1205/09-10(01)——西九文化區第一階段公眾參與活動意見分析報告  
號文件

立法會 CB(2)1283/09-10(01)——政府當局提交的文件  
號文件

立法會 CB(2)1283/09-10(03)  
號文件

立法會 CB(2)1283/09-10(02)——立法會秘書處就聯合小組委員會對西九文化區計劃公眾參與活動及發展文化軟件事宜所提事項／建議擬備的摘要  
號文件

## 西九文化區計劃第一階段公眾參與活動報告

### 應用公眾參與活動所得結果

3. 委員普遍認為，西九文化區第一階段公眾參與活動意見分析報告(下稱"分析報告")的結果相當全面，但他們關注到西九文化區管理局(下稱"西九管理局")在進行西九文化區的規劃時會如何轉化有關意見，因為該等意見林林總總，有些更互有分歧。

4. 梁劉柔芬議員強調，在設計概念發展方案時，西九管理局不應側重全盤覆蓋的模式，應確定有何主要問題須予處理，以免西九文化區的規劃欠缺焦點。主席及劉秀成議員認為，西九管理局應提供清晰指示，說明會把哪些分析結果納入概念圖則，以方便概念圖則顧問進行工作。謝偉俊議員認為，對西九文化區的規劃而言，公眾意見應是啟發而非局限創意；當局亦應容許西九文化區的設計在創意及創新方面均享有可盡量發揮的空間。

5. 西九管理局的代表及政府當局回應時表示

- (a) 為培養市民對西九文化區的認同感和建立共識，讓公眾參與西九文化區的規劃及發展是至為重要。在第一階段公眾參與活動中，西九管理局共舉行了66場公眾參與活動，就對西九文化區整體規劃的期望收集市民(尤其是年青人)的意見，並分別從專業人士及使用者兩個角度探討對各類文化藝術場地的要求。西九管理局亦進行了一項問卷調查，並委聘香港理工大學公共政策研究所(下稱"理大研究所")進行面談訪問，蒐集公眾(包括訪港遊客)對擬備概念發展方案各項主要規劃範疇的意見。上述參與活動確立了多項事宜，包括發展西九文化區的主要概念／共同主題，例如綠化、環保、香港特色、更多休憩用地等；

- (b) 透過參與66場公眾參與活動、參考分析報告及意見匯編(當中載有已填妥的問卷及在公眾參與活動進行期間收集的意見書),3個概念圖則顧問應已充分了解各持份者及公眾對西九文化區的設計有何訴求及喜好。該等顧問可運用其專業經驗／知識和創意,根據設計大綱所載的規劃／發展參數,將市民的意見融入其概念發展方案之內。此外,概念圖則顧問須各自提交陳述書,說明如何在其概念圖則中顧及公眾的意見。考慮到西九文化區計劃的規模,在切實可行的情況下,應容許概念圖則顧問收納公眾參與活動所確認的主要主題以外的其他意見／建議;
- (c) 第二階段公眾參與活動已編定於2010年夏季進行,概念圖則顧問屆時會提交3個概念發展方案,以徵詢公眾及持份者的意見,包括哪個方案獲最多人接受,並可作為制定發展圖則的基礎。西九管理局會要求被選取的顧問在其概念發展方案的基礎上加入其餘兩個方案內公眾和持份者認為可取的地方;及
- (d) 根據獲選取的概念發展方案,西九管理局的項目顧問會制定詳細發展圖則,以供在第三階段公眾參與活動進行公眾諮詢工作。第三階段公眾參與活動暫定於2011年進行。

#### *西九文化區公眾休憩用地及設施的使用*

6. 林大輝議員預期,西九文化區的休憩用地會成為市民大眾的消閒／休憩熱點,並會成為外籍傭工聚集／聚會的地方,尤以在周末為然。由於這類活動對西九文化區的形象、管理、設計及營運成本均有直接影響,他詢問當局有否在公眾參與活動中就休憩用地的使用及管理收集意見。林議員補

充，西九管理局就西九文化區進行規劃時，應顧及佔全港人口大部分的草根階層的需要。張國柱議員詢問西九管理局對提供免租或優惠租金以鼓勵在西九文化區設立社會企業的意見。何秀蘭議員則詢問西九管理局對在西九文化區設立文學館的立場。

7. 西九管理局的代表及理大研究所所長回應時表示 ——

- (a) 分析報告內已收納關於使用及有效管理西九文化區公眾休憩用地的意見，而就西九文化區其他擬建設施收集所得意見中，有8.1%意見是與文學館有關。該等意見會轉交西九管理局董事局跟進；及
- (b) 鑒於西九文化區基本上是一項文化計劃，而且仍然處於發展階段，社會企業較宜使用其他地區的設施，因為這樣可更妥當照顧該等企業的迫切需要。

#### *公眾參與活動的安排*

8. 陳鑑林議員詢問可否縮短下一次公眾參與活動的時間，以便及早展開建築工程，確保西九文化區第一期的設施可如期在2014-2015年度完成。關於下一階段公眾參與活動的安排，何秀蘭議員建議當局准許參加者選擇出席他們有興趣參與的聚焦小組會議，藉以激發與會者進行更多有意義的討論，而問卷問題的設計應能利便受訪者表達更深入的意見。謝偉俊議員認為，除向來自內地及其他亞洲國家的遊客蒐集意見外，西九管理局亦應向來自歐洲和北美洲的遊客及其他地方可能來訪的遊客蒐集意見，以期從較全面的角度發展西九文化區。梁劉柔芬議員詢問當局有何安排，讓市民可構想西九文化區未來的設計。

9. 西九管理局的代表回應時表示，

- (a) 西九文化區計劃不可能在未經充分諮詢公眾的情況下推展，因為在公眾參

與活動徵集所得意見是規劃西九文化區及構建以人為本的西九文化區的內在依據，而當局會認真考慮委員就日後公眾參與活動的安排所提出的意見；及

- (b) 當局會在第二階段公眾參與活動使用數碼互動三維立體模型展示概念發展方案，協助公眾了解和表達意見。

### 發展文化軟件以配合西九文化區計劃

#### *政府當局與西九管理局的角色*

10. 副主席關注到民政事務局與西九管理局在發展文化軟件方面的職責分工。他要求雙方更緊密合作，確保現有的公共文化藝術設施可予重新整合，以配合西九文化區計劃。

11. 西九管理局的代表及政府當局回應時表示

- (a) 當局基本上會根據博物館委員會和表演藝術委員會的建議策劃和製備西九文化區的演藝節目及展覽節目；
- (b) 鑒於民政事務局的角色是督導文化藝術政策以配合西九文化區計劃，政府當局明白到有需要確保民政事務局與西九管理局之間保持有效協調，而在西九管理局委聘高層管理人員／藝術專業人員及民政事務局在今年較後時間增設一個專責職位負責有關工作後，雙方的協調將會進一步加強；
- (c) 現有文化場地與新建文化場地兩者屬互相補足，並非互相競爭，因為兩者在文化藝術節目及觀眾對象方面均有不同的定位；及
- (d) 西九文化區新建的文化設施可解決文化藝術界目前面對的場地短缺問題。

政府當局致力建立穩固的觀眾基礎，以配合西九文化區發展計劃帶來表演場地座位數量大增的情況。

### 資助藝術發展

12. 副主席促請政府當局提高向香港藝術發展局(下稱"藝發局")的資助，讓藝發局加強對新進藝術家及中小型藝團的支援。梁劉柔芬議員認為，藝發局在拓展觀眾及發展藝術節目方面應扮演更積極主動的角色。何秀蘭議員認為，向各類藝術團體提供的資助，應以促進本地藝壇多元平衡發展為目標。

13. 政府當局回應時表示 ——

- (a) 為長遠發展文化藝術，民政事務局已於2010年年初委聘顧問展開研究，藉以為主要演藝團體制訂一套新的評審準則和新的資助機制、制訂進出主要藝團行列的機制，以及建立銜接階梯讓第二梯隊及以下的藝術團體可晉身成為主要演藝團體。政府當局亦會向藝術及體育發展基金注資30億元作為種子基金，並利用每年投資的回報資助體育及文化藝術的長遠發展；及
- (b) 鑒於涉及龐大的財政資源和人力資源，康樂及文化事務署(下稱"康文署")一向擔當主要角色，負責拓展觀眾及將文化藝術帶入社區，而藝發局的主要使命，則是透過提供各項資助計劃及課程培育新進藝術家和支援中小型藝團的發展。

### 人力發展

14. 副主席及林大輝議員詢問，政府當局有否就藝術人員／專業人士的培訓和發展訂定任何具體目標。林議員又詢問當局就培育粵劇新秀作出的支援。

15. 政府當局回應時表示 ——

- (a) 當局會在未來5年額外預留3,200萬元撥款推行多項培訓計劃，用以培育約140名藝術行政人員。該等計劃會由康文署及其場地夥伴藝團分別舉辦，為有志投身文化藝術界的人士提供訓練和實習機會。在培育博物館專才方面，西九管理局正計劃舉辦為期6個月的博物館實習生計劃，為本地大學文化藝術學系相關科目的學生提供在職訓練；及
- (b) 建議注入粵劇發展基金的6,900萬元，其中有900萬元會撥入"香港梨園新秀粵劇團"三年資助計劃下使用，以扶植粵劇新秀。

*拓展觀眾*

16. 為讓學生更多接觸和參與文化藝術節目，何秀蘭議員建議免費向學生派發未售出的藝術表演門票、增加香港藝術節就其節目提供的學生優惠門票配額，以及向香港賽馬會尋求贊助，讓學生得以觀賞高質素的藝術表演。副主席建議，票價折扣不應局限於個別藝術項目或個別藝術團體，應擴展至全年上演的所有項目／節目，以提供誘因鼓勵公眾參與觀賞各類型藝術節目。鑒於18區區議會在把文化藝術帶入社區方面擔當策略性角色，副主席認為當局應鼓勵區議會推廣優質節目，提升公眾欣賞文化藝術的能力。

17. 政府當局回應時表示 ——

- (a) 政府正計劃增撥資源予香港藝術節，以支持本地藝術家及藝術團體的製作。香港藝術節有更多本地製作後，其票價或可變得較為相宜；
- (b) 委員就未售出的門票和藝術節目票價折扣機制提出的建議安排，會轉交有關當局／機構；及

- (c) 當局已預留1億8,000萬元的一筆過撥款，供18區區議會資助地區團體舉辦各式各樣社區活動，包括在地區層面推廣優質的文化藝術節目。

### 藝術教育

18. 林大輝議員及何秀蘭議員質疑增撥2,100萬元資源加強在學校推廣藝術的成效，因為按每名學生計算，相關撥款額為數不多。何議員建議應在334新學制的應用學習課程內加入舞台技術工作方面的職業訓練(例如燈光、音響、道具製作等)，讓有興趣的學生能作好準備，進修專上程度的舞台行政或相關學科。

19. 政府當局回應時表示 ——

- (a) 為配合新高中課程，增撥的2,100萬元資源會用於培養年輕一代對文化藝術的興趣和鑑賞能力，並會讓他們走出課室，免費參與各類計劃，例如"新高中學生藝術學習之旅計劃"及"高中生藝術新體驗計劃"，以達致該目標；及
- (b) 香港演藝學院已就舞台管理開設一系列關於技術管理、燈光、音響、道具製作及繪景的短期課程。該等課程廣受市民歡迎。

### III. 其他事項

20. 委員認為，小組委員會應與於2010年8月中左右履新的西九管理局行政總裁會晤，以期更了解他對發展西九文化區的願景。委員同意小組委員會秘書應與政府當局聯繫，訂定舉行下次會議的日期。

秘書

(會後補註：政府當局表示可安排委員於2010年9月中左右與行政總裁會晤。)

經辦人／部門

21. 會議於下午12時44分結束。

立法會秘書處  
議會事務部 2  
2010年7月20日

監察西九文化區計劃推行情況  
聯合小組委員會會議過程

日期：2010年4月16日(星期五)  
時間：上午10時45分  
地點：立法會大樓會議室A

時間標記	發言者	主題	需要採取的行動
000001-000557	主席	通過會議紀要 [立法會CB(2)1274/09-10號文件]  開會辭	
000558-002704	主席 政府當局 理大研究所	政府當局簡介《西九文化區第一階段公眾參與活動意見分析報告》(下稱"分析報告")，並由香港理工大學公共政策研究所(下稱"理大研究所")以電腦投影片資料介紹有關內容 [立法會CB(2)1205/09-10(01)號文件] [立法會CB(2)1283/09-10(01)號文件]	
002705-003516	主席 劉秀成議員 理大研究所 西九管理局	西九文化區管理局(下稱"西九管理局")有需要在概念圖則顧問制訂概念發展方案時確定有哪些主要問題／意見須予處理；概念圖則顧問在把第一階段公眾參與活動收集所得意見轉化成為具體概念發展方案方面所擔當的角色	
003517-004229	主席 張國柱議員 西九管理局	處理公眾參與活動收集所得意見；提供零售／餐飲／娛樂設施以照顧具不同購買力的訪客；及在西九文化區為社會企業提供租金優惠	
004230-005225	主席 林大輝議員 西九管理局 理大研究所	公眾休憩用地的使用和管理；西九文化區的規劃和發展須照顧草根階層的需要	

時間標記	發言者	主題	需要採取的行動
005226-005755	主席 梁劉柔芬議員 理大研究所 西九管理局	將分析報告結果轉交概念圖則顧問；有需要確定主要問題及在西九文化區的設計內集中發揮創意；概念圖則顧問在把分析結果轉化成為概念發展方案方面所扮演的角色	
005756-010243	主席 西九管理局 政府當局	解釋可如何把第一階段公眾參與活動取得的意見及結果納入概念發展方案內	
010244-010842	主席 陳鑑林議員 西九管理局	是否可以將下一次公眾參與活動壓縮，使西九文化區第一期設施可如期完成。	
010843-011404	主席 何秀蘭議員 西九管理局	要求在西九文化區內設立文學館；對日後的公眾參與活動的建議	
011405-011842	主席 謝偉俊議員 西九管理局	向訪港遊客及非香港居民進行諮詢的範圍；擬備概念發展方案時須留有創意空間	
011843-012154	主席 梁劉柔芬議員 西九管理局	需要讓西九文化區有自然增長的空間，並讓市民能更具體地構想西九文化區的發展計劃	
012155-012447	主席 政府當局	政府當局就發展文化軟件以配合西九文化區計劃作出簡介 [立法會 CB(2)1283/09-10(03)號文件]	
012448-013341	主席 李永達議員 政府當局 西九管理局	政府當局與西九管理局在發展文化軟件上的角色；將現有文化場地與西九文化區的文化場地整合；培育藝術人員	
013342-014001	主席 林大輝議員 政府當局	培訓藝術行政人員的目標，在學校推廣藝術教育，培育粵劇新秀	
014002-014504	主席 何秀蘭議員 政府當局	促進學生更多參與觀賞藝術表演的措施；為高中學生提供舞台管理方面的職業訓練；對藝術發展的資助	

時間標記	發言者	主題	需要採取的行動
014505-014959	主席 梁劉柔芬議員 政府當局	香港藝術發展局的角色	
015000-015442	主席 李永達議員 政府當局	對中小型藝團的支援；區議會籌辦的藝術節目；藝術節目的票價折扣機制	
015443-015717	主席 政府當局	下次會議的安排	<b>秘書</b>

立法會秘書處  
議會事務部 2  
2010年7月20日